

Jona

I Jona sa Ukunia i IAHOVA

¹ Ego sa lame tai Jona na tuna i Amitai sa na paranga tai IAHOVA, pira sau,

² "Mu qaqiri! Mu taloa sae pa gugusu lavata pa Ninive, ko mu kuku tariniagana na vinakilasa ura qai vadogoronisiu na toa ikerena," sau.

³ Ba sa qaqiri tu si Jona ko mi uku riuona tu pa Tarasisi ko mi uku paenia si IAHOVA sau. Ko sa gore pa Iapo ko sa batia sa kai vaka korapa qaqiri toka riuona pa Tarasisi sau poni sa tabaria na ona pasisi beto sa gore koi pa vaka ko mi somana tuti riuria sira mai riu pa Tarasisi qarigu ko mi ukunia si IAHOVA sau.

⁴ Poni sa lao tu i IAHOVA ko sa ipa gorenia pa kolo sa kai gava lavata ko sa toga pa kolo sa na ranebongi lavata ko na vaka tu ba mi tapipiara tu sau.

⁵ Ko qai matagutu neneqere sira na boe pa vaka ko qai okoto kiu alili laoria sa na okokoto dia tamasa, beto qai ipa vovoleniria pa kolo sira na susurana pa vaka ko mi kopele na vaka qarigu. Goto i Jona totonai sa sa tei gore tu korapa puta mumagana pa puruna na vaka.

⁶ Poni sa gore bati poai na kapini pa vaka sisa, ko sa pira saunia, "Qokolo! Na sa qu korapa puta nyanyalunia lani sao? Gasa tatakole! Kiu alili laoa na sua Tamasa! Kita pu na Tamasa isa mina doro roroqugita ko tanake mate manyao," saunia.

⁷ Ego liguna isa sa qai mekarai vaiparanga vei pira sira na boe pa vaka, “Koi, aria ko ta gonania na patu vivile ko ta nyaqo votunia moko sa i sei sa sa vagosoronigita gita sa na tapata ikerena api,” qarigu. Ko totonai qai gonania sa na patu vivile qarigu poni sa na patu vivile sa ulenia si Jona.

⁸ Ko pira qarigunia ira sisa, “Mu siqarai ulule! I sei sa vagosoronigita sa na tapata ikerena api? Na sa na mua roiti sao? Pai na koko veimu? Pai na mua gugusu? Na tinonimu pai sao?” qarigunia.

⁹ Poni pira sau si Jona, “Na tinoni Hiburu sara, ko i IAHOVA na Tamasa pa noka isa sa vapodakia na kolo beto na peso pidilina sa qa vatarasaea ara,” sau.

¹⁰ Ko sa ule vaniria sa isa sa korapa ukunia si IAHOVA sauniria, ko qai koni gigilai sa vei isa ko qai vakamuniria na matagutu lavata sira na tinoni pa vaka, ko qai pojania sisa, “Qokolo, ai sa vei ko qu roiti vei tu inara sao?” qarigunia.

¹¹ Ego sa viva tu lalaona sa na ranebongi pa kolo, ko pira qarigunia, “Ko ai mene aru veinigo agei sao beto mina makogore sa na kolo,” qarigunia.

¹² Poni pira sauniria, “Mu ovulusiu sara ko mu ipa gore palenisiu pa kolo beto kode mina makogore sa na kolo, ura kopira qa gigilai ara sa ara tugu qa vagosoronigou sa na ranebongi lavata api,” sauniria.

¹³ Ba ira na tinoni pa vaka sa qai geuru vasuvunia sa na qelu sa totonai ko mai popodeke tu mule

1:11 Na pikata 11 api sa aipira mina boka tadoro vei tugu: Beto pira qarigunia ira sisa, “Ego ko ai mene aru veinigo agei sao beto mina makogore sa na kolo, ura sa viva tu lalaona sa na ranebongi pa kolo,” qarigunia.

paro pa poanana qarigu, ba qaike bobokagadia ura na ranebongi sa rajaria pa kolo sa viva tu lalaona.

¹⁴ Poni qai kiu alili laoa i IAHOVA, pira qarigu, “Kei, muke veinigei, IAHOVA! Muke vagosoronigei na mate agei sa na toa tana tinoni api. Muke vateku tarinigei na tinajutu agei na orungu liaburuna, ura ao IAHOVA sa isa vei qu tavaraguania sa qu roitinia gu,” qarigu.

¹⁵ Beto qai ovulia si Jona ko qai ipa volenia pa kolo poni sa ipuru gore mate sa na ranebongi pa kolo.

¹⁶ Totonai sa vei inara poni sa kamuria na matagutu lavata sira na tinoni ko qai matagutunia si IAHOVA beto qai vavakukuvu beto qai maulu lao tai IAHOVA.

¹⁷ Ego sa vatanai i IAHOVA sa kai igana lavata ko sa ponyolia si Jona, ko i Jona sa pa leo iapania tu na igana sa kole suvere kue rane beto kue bongi.

2

I Jona Sa Vavara

¹ Ego ko pa leo iapania tu na igana sa sa vavara lao tai IAHOVA na ona Tamasa si Jona,

² pira sau,
“Tonai qa gosoro tapata qa kiu alili lao tai IAHOVA,
poni isa sa oesiu;
pa puruna na ia tadira na tinoni matedi
qa kekebo saea na vaitokai,
poni ao qu nongoria na ovovolequ.

³ Qu ipa gorenisiu pa matana na kolo lilisina
ko na nyoro ranebongi sa lilonisiu,
na ololobagea beto na bobogusu qu garunuria

qai tapupujaka tarisiu.

⁴ Pira qa rove vei sina,

 Qa tagona pale pa moemu ao sara;
ai mana vei mana boka enga lao
 pa mua zelepade madina, qau.

⁵ Na kolo sa amu vakujusiu,
 na lilisi sa ude dorurusiu.

 Na buburu ivere qai pilua na batuqu.

⁶ Pa totogasadi na kuta kukubo qa gore toga;
 ira na toba kole jolana na peso qai patei tari-
 siu.

Ba, ao IAHOVA na qua Tamasa,
 qu kao votunia pa pou tomate na qua toa.

⁷ Mi loasiu gu sau na singo
 poni ao IAHOVA qa roqu kamugo.

Na qua vavara sa lao tamu,
 sa lao pa mua zelepade madina.

⁸ Ira qai aru tamanaria na dia beku nyunyaladi
 sa qai kilu palenia na dia vairoqu jongana.

⁹ Goto ara mana ovelainia na paranga jongana
 totonai mana vavakukuvu lao tamu.

Isa qa maulu laonia tamu sa mana vagore votua.
 Na inalo sa na koko lame veina tai IAHOVA,”
 sau si Jona.

¹⁰ Poni sa parangia i IAHOVA sa na igana ko sa lua
votunia pa poanana si Jona.

3

I Jona sa Vatabea i IAHOVA

¹ Ego sa lame tai Jona na vinarua totoso sa na
paranga tai IAHOVA, pira sau,

² “Mu qaqliri! Mu taloa sae pa gugusu lavata pa Ninive, ko mu kuku tariniagana sa na nongoro qa ule vanigo ara,” sau.

³ Poni sa turu si Jona ko sa riu pa Ninive isa vei sa pojai i IAHVOA. Ego pa Ninive sa na gusu lavata piru, papada kue rane tu na rerege karovona karu uquna.

⁴ Ego sa podalai tome reregia i Jona na rane momoe sa na gugusu, ko sa kukuku vevela, pira sau, “Ka madengavuluputa rane gu sa kole beto sa mina tapipiara sa pa Ninive!” sau.

⁵ Poni sa qai vasosotoa ira na tinoni pa Ninive sa na Tamasa, ko qai kukuku lekogonia sa na nongoro ko na ikete na lavata sa mai noso gagani beto mai udeniria na baiki rorovodi qarigu.

⁶ Ego ko totonai sa kamu tana bangara pa Ninive sa na nongoro poni sa sa iolo pana ona totoqona bangara sisa, sa ujolo vagore palea nona pokon bangara beto sa udenia na baiki rorovona ko sa gona toqona pa kukudu kavuna.

⁷ Beto sa garunu valekogia pa Ninive isa sa na nongoro, pira sau:

Na sogara tana bangara beto ira nona iviva lavata sapi: Kepore kai tinoni babi na papausu made nenedi, na bulumakau babi na sipi, mina meai kai sa. Ira doru maike gagani beto maike isongo buku na pie.

⁸ Goto mai udeniria na baiki rorovodi sira na tinoni, na papausu made nenedi beto ko mai kiu alili viviva lao tana Tamasa, beto mai okoto gabala loa paleria sira na dia uana beto na roiti ikeredi.

⁹ Uba tu! Kita pu gabala kale ko mi bei roquna na Tamasa ko mi balinga loai nona kokora manginina! Mina vei isa sa gita tanake manyao! sau.

¹⁰ Ego ko qai gabala loa paleria ira sira na dia uana ikikeredi ko sa batia na Tamasa sa na dia roiti, poni sa bei roquna sa na Tamasa ko isa na vinakilasa ikerena mina vaganiniria saunia perangana sa sa sake roiti vagore votunia.

4

I Jona Sa Kokorania Na Vairoqu Tai Iahova

¹ Ego poni sa sa ikeria i Jona sa na ikere lavata api ko sa vatekunia kai kokora lavata.

² Ko sa vavara lao sa tai IAHOVA, pira sau, “Notuo, IAHOVA! Inana sa kode mina vei qaunia ara perangana tu totonai qa korapa suverequa pa qua gusu ara! Ko sa soni vei gu sa ma uku riuqua pa Tarasisi qau! Ura qa gigila vatalequa ara sa ao sa na Tamasa vaitavaragua, sa kolego na vairoqu jongana, quke oqani tagigiri beto qu isongia na bulo vairoqu ko qu boka beia na roqumu ko qu boka aru mulenia na vinakilasa ikerena muna garunu tariniria qugu.

³ Ko, IAHOVA, kopira sa mu teku palenia gu ropi sa na qua toa, ura mana mate ara sa sa jongana jolania mana toa lalaoqua!” sau.

⁴ Poni pirasau i IAHOVA, “Ai vei, na tuvisina tugu sa na tagigiri tamu?” sau.

⁵ Ego sa votu lao pa peguruna na gugusu si Jona ko sa lao suvere vei pa kale sagere tapo pa gugusu isa. Ko ketakoi sa vaturua kai ona aqaqo ko sa toqo

ongu pa leona ko sa verania tinganai mina batia sa isa mina vei na gugusu isa sau.

6 Poni sa vatanai i IAHOVA na Tamasa sa kai buburu gasoro ko sa vapidokia ko sa toa sae pa narena i Jona ko sa vaongua sa na batuna i Jona ko sa vamalibua sa na vitigi ikerena sa gosoria isa. Poni sa tekunia tu kai qera lavata i Jona sa na buburu gasoro isa.

7 Ego sa vatanai na Tamasa sa kai mumuno ko totonai sa sagere na vovola rane poni sa lao tu na mumuno ko sa gania sa na buburu gasoro isa ko sa malei mateona sa na buburu gasoro.

8 Totonai sa sagere sae na tapo poni sa vatanai na Tamasa sa na gava dadangana koko veina pa sagere tapo beto ko na tapo sa gonai na batuna i Jona ko sa digere tabulonia tu. Poni sa tepa toa ko mi mate kikisuona sau, pira sau, “Mana mate ara sa sa jongana jolania mana toa lalaoqua!” sau.

9 Poni sa paranga lao tai Jona sa na Tamasa, pira sau, “Ai vei, na tuvisina tugu sa na tagigiri tamu veveina na buburu gasoro ina?” sau.

Poni pira sau i Jona, “E! Na tuvisina tugu sa na tagigiri taqu ko tinganai mana matequa,” sau.

I IAHOVA Sa Nanasia I Jona

10 Poni sa paranga si IAHOVA, “Koi e. Ko ao qu doro roroqua na buburu gasoro api, isa quke ipata talenia beto nake ao qu valavatia, isa sa pidoko sae na bongi ko sa ipu meka gu beto sa mateona!

11 Goto ara ai vei, manake doro roroqua ara sa na gugusu lavata pa Ninive ketakoi qai suvere ira soku papausu mamade nenedi beto jolania

kai gogoto rabeteputa tina tinoni qaike boka doro
gigalia na lima matuadi pana meridi?" sau.

**Luqa Full Bible
The Holy Bible in the Lungga language of the Solomon Islands**

copyright © 2024 The Seed Company and Islands Bible Ministries

Language: Luqa (Lungga)

Contributor: Islands Bible Ministries

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 May 2025 from source files dated 10 May 2025

5d1e81f5-a5ad-515f-b060-b232902280e1